

212 / 986 / 2011

## ZMLUVA O ZABEZPEČOVANÍ POSKYTOVANIA SOCIÁLNYCH SLUŽIEB

v meste Svätý Jur

### Článok I.

#### Zmluvné strany

1. Objednávateľ: Mesto Svätý Jur Prostredná ul. č. 29, 900 21 Svätý Jur  
Štatutárny zástupca: Ing. Alexander Achberger, primátor  
IČO: 00 304 832  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa Svätý Jur  
Č. účtu: 0182247724/0900  
(ďalej len "objednávateľ")

a

2. Poskytovateľ: Charita Modra, n.o., Trlinská 38, 900 81 Šenkvice  
Štatutárny zástupca: PhDr. Zuzana Bilková, riaditeľka  
IČO: 42 166 390  
Bankové spojenie: Tatrabanka  
č. účtu: 2629061707/1100

(ďalej len "poskytovateľ")

uzatvárajú túto zmluvu podľa v zmysle zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov a § 51 Občianskeho zákonníka.

#### Preambula

Objednávateľ pri uzatvorení tejto zmluvy postupoval podľa § 25 ods. 2, písm. b) a § 99 zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov – podprahovým postupom verejného obstarávania.

### Článok II.

#### Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom zmluvy je dohoda o zabezpečovaní poskytovania opatrovateľskej služby, prepravnej služby a odľahčovacej služby (ďalej len "sociálna služba") v meste Svätý Jur.  
Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať opatrovateľskú službu, prepravnú službu a odľahčovaciu službu v rozsahu a spôsobom upraveným ustanoveniami § 2 a nasl. zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní v znení neskorších predpisov a Všeobecne záväzného nariadenia Mesta Svätý Jur č. 4/2010 o podmienkach poskytovania sociálnych služieb, o spôsobe úhrady za sociálne služby poskytované mestom Svätý Jur (ďalej len „VZN“), ktoré tvorí prílohu č. 1 k tejto zmluve a je jej neoddeliteľnou súčasťou, ako aj ustanoveniami § 41, § 42 a § 54 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o sociálnych službách“).
- 2.2. Poskytovateľ preukázal oprávnenie vykonávať sociálne služby dokladom vydaným Bratislavským samosprávnym krajom: Registračná karta s registračným číslom 48/2008/1-soc

### Článok III.

#### Personálne zabezpečenie

- 3.1. Poskytovateľ sa zaväzuje, že bude zabezpečovať činnosť sociálnej služby svojimi zamestnancami a činnosť opatrovateľskej služby zamestnancami poskytovateľa prijatými do pracovného pomeru na zabezpečenie výkonu sociálnych služieb v domácnostiach opatrovaných. Poskytovateľ sa zaväzuje, že zamestnanci poskytovateľa vykonávajúci sociálne služby budú spĺňať kvalifikačné predpoklady pre poskytovanie jednotlivých sociálnych služieb podľa tejto zmluvy v súlade s § 84 zákona o sociálnych službách.

- 3.2. Poskytovateľ sa zaväzuje, že všetkým zamestnancom vykonávajúcim sociálne služby umožní ďalšie vzdelávanie v oblasti poskytovania sociálnych služieb a absolvovanie školení súvisiacich s bezpečnosťou práce a ochranou zdravia pri práci podľa zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci. Poskytovateľ zabezpečí všetkým zamestnancom, ktorí sa podieľajú na výkone opatrovateľskej služby pracovné a ochranné pomôcky.

#### Článok IV. Finančné zabezpečenie

- 4.1. Poskytovateľ bude sociálne služby poskytovať prijímateľom na základe právoplatného rozhodnutia mesta Svätý Jur o odkázanosti na sociálnu službu, a to za úhradu za sociálnu službu od prijímateľa sociálnej služby, ktorej výšku poskytovateľ vyčíslil v súlade s § 72 a § 73 zákona o sociálnych službách a príslušného VZN mesta a bude určená v zmluve o poskytovaní sociálnej služby uzatvorenej medzi poskytovateľom a prijímateľom sociálnej služby podľa § 74 zákona o sociálnych službách.
- 4.2. Objednávateľ poskytne poskytovateľovi sociálnej služby finančné prostriedky, ktoré pozostávajú z finančného príspevku pri odkázanosti fyzickej osoby na pomoc inej fyzickej osoby pri úkonoch sebaobsluhy za opatrovateľskú službu a finančný príspevok na prevádzku poskytovanej opatrovateľskej a prepravnej služby v súlade s § 76 a § 77 zákona o sociálnych službách maximálne do výšky určenej rozpočtovým opatrením mesta Svätý Jur na príslušný rok a podľa aktuálneho cenníka služieb určeného platným znením VZN, ktoré sú účelovo viazané na poskytovanie sociálnych služieb objednávatelom podľa jednotky výkonu krát suma z ponuky, po odpočítaní úhrady za sociálnu službu od prijímateľa sociálnej služby.
- 4.3. Objednávateľ poukáže poskytovateľovi prostriedky pozostávajúce
- a) z úhrad za sociálne služby od prijímateľov zaplatených prijímateľmi mestu za podmienok stanovených príslušným VZN mesta,
  - b) finančné prostriedky pozostávajúce z finančného príspevku na prevádzku poskytovanie sociálnej služby a finančného príspevku pri odkázanosti fyzickej osoby na pomoc inej fyzickej osoby pri úkonoch sebaobsluhy maximálne do výšky rozpočtového opatrenia mesta (pričom vo výške rozpočtového opatrenia sú zahrnuté už aj úhrady za sociálne služby od prijímateľov zaplatené mestu) vo výške určenej podľa bodu 6.4 tejto zmluvy.
- 4.4. Prijímateľ sa zaväzuje, že poskytnuté finančné prostriedky použije len na dohodnutý účel.

#### Článok V. Výška finančného zabezpečenia

- 5.1. Výška finančného príspevku na prevádzku sa určí na príslušný rozpočtový rok vo výške rozdielu medzi štandardnými výdavkami, štandardnými príjmami a priemerným finančným príspevkom pri odkázanosti fyzickej osoby na pomoc inej fyzickej osoby, a to na počet hodín poskytovania sociálnej služby. Za štandardné príjmy sa považujú úhrady za sociálnu službu od prijímateľa ako aj iné príjmy v súlade so zákonom o sociálnych službách. Cena za jednotlivé úkony je schválená príslušným VZN mesta Svätý Jur o podmienkach poskytovania sociálnych služieb mestom Svätý Jur.
- 5.2. Výška finančného príspevku pri odkázanosti fyzickej osoby na pomoc inej fyzickej osoby pri úkonoch sebaobsluhy sa vypočíta podľa prílohy č. 5 zákona o sociálnych službách podľa formy sociálnej služby, počtu prijímateľov sociálnej služby a stupňa ich odkázanosti.
- 5.3. Za správnosť vypočítania úhrady za sociálne služby od prijímateľa podľa objednaných výkonov u prijímateľa zodpovedá poskytovateľ. V prípade preukázania preplatkov za poskytované sociálne služby je povinný prijímateľovi tieto finančné prostriedky poukázať poštovou poukážkou na adresu jeho trvalého pobytu do konca nasledujúceho kalendárneho mesiaca.
- 5.4. Prijímateľ vykoná úhradu za sociálne služby zaplatením poštovej poukážky na účet objednávatel'a alebo bankovým prevodom na účet objednávatel'a a to najneskôr do 15. dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom sa sociálne služby poskytli.
- 5.5. Objednávateľ prevedie všetky úhrady za predchádzajúci mesiac na účet poskytovateľa do konca kalendárneho mesiaca, a to jednorazovým plnením. Omeškané platby od prijímateľov odošle na účet poskytovateľa v ďalšom mesiaci najneskôr do 15-teho dňa.
- 5.6. Poskytovateľ si kontroluje výšku úhrad za sociálne služby od prijímateľov a nedoplatky si sám vymáha.
- 5.7. Poskytovateľ zabezpečí prepravnú službu za úhradu, ak objednávatel' rozhodne o jej poskytovaní prijímateľovi, ktorý má v meste Svätý Jur trvalý pobyt. Cena za 1 km je stanovená VZN.
- 5.8. Poskytovateľ sociálnej služby poskytuje prijímateľom sociálne služby na základe Zmluvy o poskytovaní opatrovateľskej služby, resp. prepravnej služby, ktorá sa uzatvára v súlade § 74 zákona o sociálnych službách.

- 5.9. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ môže prijímateľom poskytovať i ďalšie služby, ktoré si prijímateľ dohodne osobitnou zmluvou. Takéto sociálne služby si objednávateľ hradí v plnej výške. Pri určení výšky úhrady rozhoduje zdravotný stav prijímateľa ako aj kvalifikácia opatrovateľa.

#### Článok VI.

##### Finančný príspevok z rozpočtu mesta na úhradu sociálnych služieb

- 6.1. Objednávateľ poskytne objednávateľovi finančné prostriedky, ktoré pozostávajú z úhrad za sociálnu službu od prijímateľov a ďalšie finančné príspevky podľa čl. V. body 5.1. a 5.2., ktoré sú účelovo viazané na poskytovanie sociálnych služieb v rozpočte mesta na bežný rok, podľa skutočne odpracovaných hodín maximálne do výšky určenej rozpočtovým opatrením mesta Svätý Jur.
- 6.2. Objednávateľ sa zaväzuje, že finančné prostriedky zo svojho rozpočtového opatrenia podľa bodu 4.3 písm. b) tejto zmluvy, ktoré sú účelovo viazané na opatrovateľskú službu, bude poukazovať poskytovateľovi mesačne vo výške 1/12 ročného príspevku - úhrady za sociálne služby od prijímateľov, a to prevodom na účet poskytovateľa v záhlaví tejto zmluvy do 15. dňa kalendárneho mesiaca. Objednávateľ vykoná po ukončení štvrťroku v najbližšom mesiaci úpravu príspevku objednávateľa podľa skutočne odpracovaných hodín s odpočítaním prevedených úhrad za sociálne služby od prijímateľov.
- 6.3. Poskytovateľ sa zaväzuje, že poskytnuté finančné prostriedky použije len na vopred dohodnutý účel. V prípade, ak objednávateľ zistí, že poskytnuté finančné prostriedky neboli použité na dohodnutý účel, poskytovateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky do 30 dní odo dňa zistenia tejto skutočnosti objednávateľovi.
- 6.4. Objednávateľ sa zaväzuje, že poskytne poskytovateľovi finančné prostriedky podľa bodu 4.3 písm. b) tejto zmluvy pozostávajúce z počtu hodín opatrovateľskej služby vynásobených cenou 4,01 €/hod., tejto zmluvy účelovo viazané na opatrovateľskú službu maximálne do výšky určenej rozpočtovým opatrením mesta Svätý Jur, pričom od tejto sumy sa odpočíta úhrada za sociálnu službu od prijímateľov:
- II. stupeň 4,01€ = 1,50 € (úhrada klienta) + 1,50 € (II. stupeň odkázanosti) + 1,01 € (príspevok na prevádzku)
  - III. stupeň 4,01€ = 1,50 € (úhrada klienta) + 1,80 € (III. stupeň odkázanosti) + 0,71 € (príspevok na prevádzku)
  - IV. stupeň 4,01€ = 1,50 € (úhrada klienta) + 1,92 € (IV. stupeň odkázanosti) + 0,59 € (príspevok na prevádzku)
  - V. stupeň 4,01€ = 1,50 € (úhrada klienta) + 1,80 € (V. stupeň odkázanosti) + 0,71 € (príspevok na prevádzku)
  - VI. stupeň 4,01€ = 1,50 € (úhrada klienta) + 1,80 € (VI. stupeň odkázanosti) + 0,71 € (príspevok na prevádzku)

Poskytovateľ predloží objednávateľovi prepočet počtu hodín opatrovateľskej služby spolu s informatívnou správou o činnosti a o čerpaní finančných prostriedkov do konca mesiaca nasledujúceho po ukončení štvrťroka. V prípade, ak výška finančných prostriedkov poskytnutých neziskovej organizácii podľa bodov 6.1, resp. 6.2 tejto zmluvy prevyší sumu vypočítanú podľa prepočtu počtu hodín za rovnaké obdobie podľa tohto bodu zmluvy, objednávateľ započíta poskytovateľovi predmetný preplatok s peňažnou úhradou za mesiac nasledujúci po mesiaci, v ktorom poskytovateľ predložil informatívnu správu.

Poskytovateľ je povinný hospodáriť s pridelenými finančnými prostriedkami na základe rozpočtového opatrenia objednávateľa tak, aby jej nevznikli žiadne pohľadávky voči mestu Svätý Jur.

- 6.5. V prípade, že poskytovateľ nevyčerpá pridelené prostriedky v danom roku, objednávateľ je oprávnený upraviť rozpočtovým opatrením výšku poskytovaných finančných prostriedkov. Po uplynutí roka kladný rozdiel medzi poskytnutými finančnými prostriedkami zo strany objednávateľa a vyčerpanými finančnými prostriedkami zo strany poskytovateľa, je poskytovateľ povinný vrátiť na účet objednávateľa do 31.1. nasledujúceho roka.
- 6.6. Poskytovateľ sa zaväzuje predkladať objednávateľovi návrh rozpočtu na finančné zabezpečenie sociálnych služieb na ďalší rok v termíne do 30.09. príslušného roka. Taktiež sa zaväzuje predložiť mestu návrh rozpočtu na finančné zabezpečenie sociálnych služieb na obdobie od 01.04.2011 do 31.12.2011 v termíne do 30.03.2011.

#### Článok VII.

##### Lehoty na zúčtovanie finančných prostriedkov

- 7.1. Poskytovateľ sa zaväzuje, že zúčtovanie účelovo viazaných finančných prostriedkov predloží objednávateľovi do konca mesiaca nasledujúceho po ukončení každého kalendárneho štvrťroka.
- 7.2. Celoročné zúčtovanie finančných prostriedkov predloží poskytovateľ objednávateľovi do konca februára po ukončení ročného zúčtovacieho obdobia.
- 7.3. Objednávateľ si vyhradzuje právo požiadať poskytovateľa o predkladanie správ a informácií o priebežnom stave financovania sociálnych služieb v meste Svätý Jur a o predkladanie účtovných dokladov na kontrolu alebo vykonať kontrolu svojím kontrolným orgánom.

Článok VIII.  
Priestorové zabezpečenie

Na výkon koordinačnej a kontrolnej činnosti má poskytovateľ zriadenú pre príslušnú lokalitu samostatnú kanceláriu pre koordinátorky, resp. aj ďalších pracovníkov sociálnej služby. V kancelárii sa budú vybavovať žiadosti občanov, pripravovať podklady vo veci poskytovania sociálnej služby s cieľom ich priblíženia občanom a zároveň bude kontaktným miestom zamestnancov sociálnych služieb.

Článok IX.  
Kontrolná činnosť objednávateľa

Objednávateľ má právo pri výkone kontrolnej činnosti:

- a) požadovať od poskytovateľa informácie, doklady, písomné správy a vysvetlenia o zabezpečovaní sociálnych služieb,
- b) vstupovať do bytov prijímateľov na preverenie kvality poskytovaných sociálnych služieb,
- c) kontrolovať účelnosť čerpania finančných prostriedkov z rozpočtu mesta Svätý Jur ako aj použitie úhrad za sociálnu službu od prijímateľov.

Článok X.  
Doba trvania zmluvy a spôsob jej zániku

10.1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 01.04.2011 do 31.03.2015.

10.2. Táto zmluva zaniká:

- a) dohodou zmluvných strán,
- b) písomnou výpoveďou v 3 mesačnej výpovednej lehote, počítanej od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede.

Článok XI.  
Prechodné a záverečné ustanovenia

- 11.1. Všetky zmeny k tejto zmluve je možné vykonať len písomnými dodatkami, ktoré sa po odsúhlasení obidvoma zmluvnými stranami stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 11.2. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali a s jej obsahom súhlasia, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
- 11.3. Zmluva nadobúda platnosť aj účinnosť dňom podpísania tejto zmluvy obidvoma zmluvnými stranami.
- 11.4. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.

Vo Svätom Jure, dňa 23. FEBRUÁRA 2011



Za objednávateľa:  
Ing. Alexander Achberger  
primátor mesta



Charita Modra n.o.  
Týlnská 38  
800 81 Šenkvice  
IČO: 421 66 390

Za poskytovateľa:  
(meno, funkcia a podpis  
štatutárneho orgánu)

PhDr. Zuzana Bilková  
riaditeľka